

## LA IMPUGNACION DE COELLO HA LLEGADO FUERA DE PLAZO

Según noticias extraoficiales llegadas a nuestra Redacción, el candidato a las pasadas elecciones a procuradores familiares en Cortes Santiago Coello Cuadrado ha impugnado dichas elecciones por diversas causas, según una carta enviada a la Junta Provincial del Censo. Al parecer, la Junta la ha desestimado por no recibirse dentro del plazo reglamentario, enviándola a la Junta Central para sus diligencias oportunas.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00  
Número 10.217. Año XXXII. Miércoles, 6 de octubre de 1971. 20 páginas. 5 pesetas.

## SIEMPRE LA MODA

## KISSINGER REPITE VIAJE A CHINA



JUEGA  
SU BAZA

EN LA

O. N. U.

NUEVA YORK, 5. — (Del corresponsal de "Pyresa", Guy Bueno, para NUEVA RIOJA).

El auténtico golpe descargado por el presidente Nixon en estas últimas horas no es el del anuncio del próximo retorno a Pekín de su asesor principal, el doctor Kissinger, sino que fue hecho casi en el instante mismo en que el representante de Albania subía a la tribuna de la Asamblea General para dirigir la palabra a los representantes de 130 naciones de la Tierra.

De hecho, la noticia de que Kissinger volverá a Pekín a finales de mes para concertar los últimos detalles, incluida la fecha, de la proyectada visita del presidente Nixon a la República Popular China, tuvo prácticamente el efecto de vaciar de contenido el discurso del portavoz albanés de quitarle mucho hierro a sus categóricas declaraciones. No parece aventurado suponer que el comunicado facilitado por la Casa Blanca sobre el viaje de Kissinger a la hora en que Albania iba a insistir en que China no ocupará su puesto en la ONU mientras en ella permanezcan los representantes de Chang Kai Chek, no fue pura coincidencia. Y es posible, aun cuando a estas alturas es difícil decir «probable», que esta maniobra americana logre convencer a un grupo de Gobiernos vacilantes en cuanto a la postura que convendría adoptar, provocando a última hora su adhesión a la resolución americana. Cabe subrayar que muy pocos votos en uno u otro sentido podrían ser decisivos.

**PALABRAS DEL DELEGADO ALBANES**

El discurso de Albania tuvo doble objeto: disipar todo posi-

ble equívoco en lo que atañe a lo que Pekín haría o no haría en el supuesto de que la ONU se decida en favor de una representación dual.

Pero es la propia China la que, implícitamente, parece guiar un ojo, como diciendo a los delegados «no lo tomen demasiado en serio», al permitir que, en pleno debate, es más, días después de que el debate concluya en la ONU con resultado aún imprevisible, el doctor Kissinger vuelva a trasladarse a Pekín para ultimar los detalles del viaje presidencial.

Según fuentes allegadas a ambientes chinos comunistas, Pekín demoraría realmente su entrada en la ONU si en ella siguen permaneciendo los representantes de Formosa. Pero no por ello pondría término a sus deseos de normalizar sus relaciones con América. Según Pekín —aseguran—, el problema de Formosa tiene dos aspectos: el problema «internacional», es decir, su disputa con Estados Unidos sobre la presencia americana en la Isla; el segundo, «doméstico», secuela de la guerra civil, que, como tal, ha de quedar resuelto por los propios chinos. Tanto el primero como el segundo deberían encontrar —aseguran los informadores— una solución «pacífica». Chu En Lai confía, al parecer, en que si desaparece la disputa internacional por acuerdo intervenido entre Washington y Pekín, los chinos residentes en Formosa y aquellos que habitan el continente encontrarían fácil y rápidamente la solución de sus desavenencias. Y ello tanto más, cuanto que ni unos ni otros desean la mutilación del territorio nacional, y que unos y otros rechazan la sucesión de Formosa.

## La OTAN estudia las reducciones mutuas de fuerzas en Europa

BRUSELAS, 5. (Efe). — El Consejo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que reúne a los representantes de los ministros de Asuntos Exteriores de los quince países miembros, ha comenzado esta tarde su sesión en la sede de la OTAN, en Bruselas, sobre las reducciones mutuas y equilibradas de fuerzas en Europa.

La sesión, que se prolongará mañana, según lo previsto, está presidida por el nuevo secretario general de la OTAN, Joseph

Turns.

El fin de esta conferencia, que tratará exclusivamente de la reducción de fuerzas, que por parte occidental se desea «equilibrada y recíproca», es el de estudiar los resultados de los contactos bilaterales habidos entre países occidentales y del Este europeo y designar un explorador que pueda sondear a los países del Pacto de Varsovia y eventualmente también a los demás países europeos interesados.

## UNA HUELGA INOPORTUNA

# PARIS ESTA SIN «METRO»

PARIS, 5. — La capital de Francia se encuentra hoy privada de su principal medio de transporte, el «metro», a causa de la huelga de los dos mil conductores, patrocinada por los Sindicatos C. G. T., C. F. D. T. y autónomo. La huelga es de 24 horas, pero renovable día a día, es decir, de duración ilimitada. El paro se ha producido tras el fracaso de las negociaciones con la Dirección sobre reivindicaciones salariales.

Las consecuencias de la huelga se dejan sentir en la vida parisiense de forma sensible. Millares de personas tuvieron que acudir a su trabajo a pie y a pesar de los transportes especiales, mediante vehículos del Ejército, la situación es difícil. La circulación automovilística es especialmente densa, con frecuentes embotellamientos.

Este paro es considerado como anti-popular en las actuales circunstancias por los observadores, ya que no existen razones justificadas para su realización. La Prensa condena hoy unánimemente, excepto «L'Humanité», la huelga y algunos diarios la califican de desorden injustificable, afirmando se trata de una maniobra de los Sindicatos para garantizarse la audiencia de los empleados ante las próximas elecciones sindicales que se desarrollan en este sector.

Esta tarde, el Sindicato autónomo de los conductores del «metro», el más importante en esta rama y que no depende de ninguna de las centrales sindicales más conocidas, se pronunció por la prosecución de la huelga.

(Ah...! La moda está ahí, otra vez, con sus novedades, con sus últimos gritos, con su tiranía aplacable. La gente —hombres y mujeres— se doblan ante el mandato de los modistas. Ahora, un poco más largo el vestido; ahora, un poco más corto; el pantalón, sin vuelta, o la chaqueta entera. Y llega el color y los detalles de bolsillos y demás.

Es la moda, ir a la moda, como mandan los cánones y los imperativos sociales y de nuestros tiempos. — (Foto HERCE).







# HARO: CUENTAS CLARAS

**CUENTAS CLARAS**  
Días pasados, cuando NUESTRA RIOJA publicó el montante de los beneficios obtenidos por la Comisión de Festejos del Gremio de Hostelería y Similares, así como la distribución que de ellos se había hecho, se produjeron comentarios en todos los sentidos, pero el más generalizado fue el parecer de que la cantidad era pequeña con relación a los ingresos que al parecer se habían obtenido. Hubo hasta quien nos animó para hacer un público comentario de ello, por lo que creímos más conveniente el ponernos en con-

tacto con la Comisión de Festejos citada, en demanda de datos didégnos, que no solamente nos proporcionan, sino que nos dan un resumen breve de ellas, que en honor a su brevedad, publicamos a continuación:

### INGRESOS

Saldo de la temporada 1970 7.827'33. Taquilla de los toros, 54.435. Taquilla de la verbena, 35.000. Postulación de claveles, 1.070. Rifa, 17.500. Carne de los toros, 17.290. Ingresos en el partido de pelota, 3.100. Total 136.222'33.

### IMPORTAN LOS GASTOS

Taquilleros de toros y verbena, entradas invitación, 4.270. Menores en los toros, 4.325. Menores en la verbena, 742. Hacienda pública, 1.560. Tomás González, animador del festival, 500. Impresos e instancias en gestoría, 130. (Importe de los toros 48.172) del que se entregó a cuenta 45.000. Veterinario de Haro, 700. Atenciones en la Masía y panecillos lunch, 450.

Personal de la plaza de toros. Flores reina y damas, 1.025. Cochetes, 1.326'10. Taxis a Logroño a ver al ganadero, 750. Emblemas y distintivos, personal comisión, 750. Mullillas arrastre de los becerros, 900. Conserje plaza, banderillas, refrescos cuadrillas, 2.855. Médicos y enfermería, 2.000. Alquiler capotes y útiles de torear, 1.750. Música, 22.000. Factura Ultramarinos González Lunch, 1.935. Asesor taurino, comida a ganaderos y venciones, 1.415. Sociedad de autores, 1.145'90. Degustación Kas, 325. Carreras de cintas, 552. Trofeos Costa del Vino, Concurso Fotográfico, 1.230. Concurso Bolas Locas, 350. Dinero efectivo en poder del tesorero para ultimar ganadero y varios 5.150. Total de gastos 103.136.

Suman los ingresos 136.222'22. Suman los gastos 103.136. Beneficio obtenido 33.086'33 del que se ha entregado a los centros benéficos 20.000, quedando un remanente para el próximo festival de 13.086'33 pesetas. Este creemos sea el mejor comentario que puede hacerse sobre este asunto.

### ARRUBAL (De nuestro corresponsal, Isidoro Balmaseda).

Pese a que la fábrica de calzado "Run" no dispone todavía de la fuerza eléctrica necesaria para desarrollar todo su potencial de producción, sin embargo podemos decir que está a muy buena marcha, y que de día en día van ingresando más obreros y obreras para dedicarse, de momento, a la fabricación de bota y zapato. Pero está en inmediato proyecto la preparación de dos pabellones más. Uno de ellos será el encargado de la fabricación de zapatilla y el otro será continuación de los accesorios para la fabricación en mayor serie de calzado.

En honor a la sinceridad, podemos decir que en nuestro pueblo se respira ahora un poco de desahogo económico, y ya no vemos salir a los jóvenes a trabajar a Logroño, pues tienen aquí suficiente y sobran trabajo si quieren emprenderlo. ¡Qué lástima hayamos puesto tantas dificultades a la instalación de esta fábrica, cuando todos estamos gozando de sus beneficios! Aprendamos y pensemos mucho las cosas antes de tomar una decisión para que no nos pese después.

### NUEVOS MAESTROS

En un pueblo tan pequeño como éste, todo es noticia. Nada digamos de la llegada de los dos maestros, don Rogelio Palomo y señorita Beatriz. Los dos recién venidos, nuevos en el pueblo, pero con muchas ilusiones y ganas de trabajar. Y esto es lo que cuenta. Les deseamos feliz estancia entre nosotros. Y al mismo tiempo bien sería que los padres tomaran la determinación, desde el principio, de ponerse en contacto con los maestros y ayudarles en la educación que han de dar a sus propios hijos. Hay que apoyar la labor docente de los maestros y hay que ser uno con las consignas de los mismos. De esta forma, los niños rendirán mucho más.

### ARREGLOS

Bien por el arreglo y mejora que hemos visto en los dos edificios en los que se imparte la enseñanza. Estas mejoras contribuyen mucho a la hora de educar a los niños. Hay limpieza, decoro, luz. ¿No podrían los padres de los niños limpiar y adecentar los alrededores del centro escolar para que sus niños puedan recrearse en un campo limpio y en un jardín bien cuidado?

### NECROLOGICA

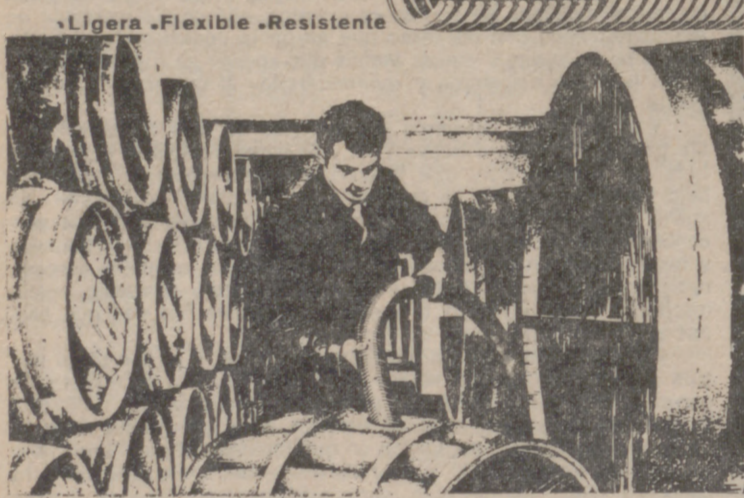
En días pasados falleció doña Mercedes Mayoral. Descanse en paz. El entierro acusó una gran asistencia de público, tanto de

Arrúbal como de otros pueblos. Damos el más sentido pésame al esposo de la finada y a los dos sus hijos y nietos.

### Sance Electricidad

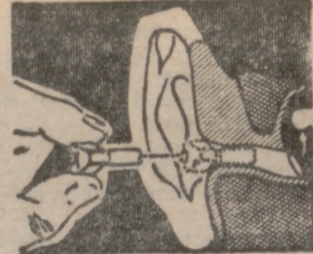
NAVARRETE EL MUDO, 3 LOGROÑO TELEFONO 22.35-91 Necesita oficiales de primera y segunda. Serán bien retribuidos. Presentarse de 7 a 8 en Navarrete el Mudo núm. 3. Of. Colocación Ref 470/971

**POR SU LIGEREZA HELIFLEX**  
ES LA MANGUERA MAS UTILIZADA EN EL TRASIEGO DE VINOS



**DUNLOP IBERICA SA**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
**MARRODAN Y REZOLA, S. A.**  
M. Villanueva, 11 - Tfnos.: 21.11.04 - 05 - 06  
LOGROÑO

## SORDOS



Todo en el OIDO sin tubos ni cordones  
Este modelo y otros 40 diferentes más de las acreditadas marcas REXTON y DAHLBERG. Correcta aplicación de las prescripciones médicas a cargo de técnico especialista

**La Central de Relojería y Optica**

Hermanos Moroy, 2

Envíos en CONTAINERS a

# CANARIAS y MALLORCA

SERVICIO PUERTA A PUERTA DE CONTAINERS

Recogida de mercancía en toda la Península, y entrega en domicilio receptor de LAS PALMAS, TENERIFE Y MALLORCA. Salidas semanales desde Barcelona, Bilbao, Alicante, Valencia, Cádiz y Gijón, con nuestros buques porta-containers.

**CONTENEMAR, S.A.**

Delegación para Aragón, Navarra y Rioja: JUAN CARLOS ISAIA. Avda. Navarra, 33-35. Telfs. 336542 y 337477 - Zaragoza.

## ARRUBAL

# LA FABRICA DE CALZADO, A MUY BUENA MARCHA

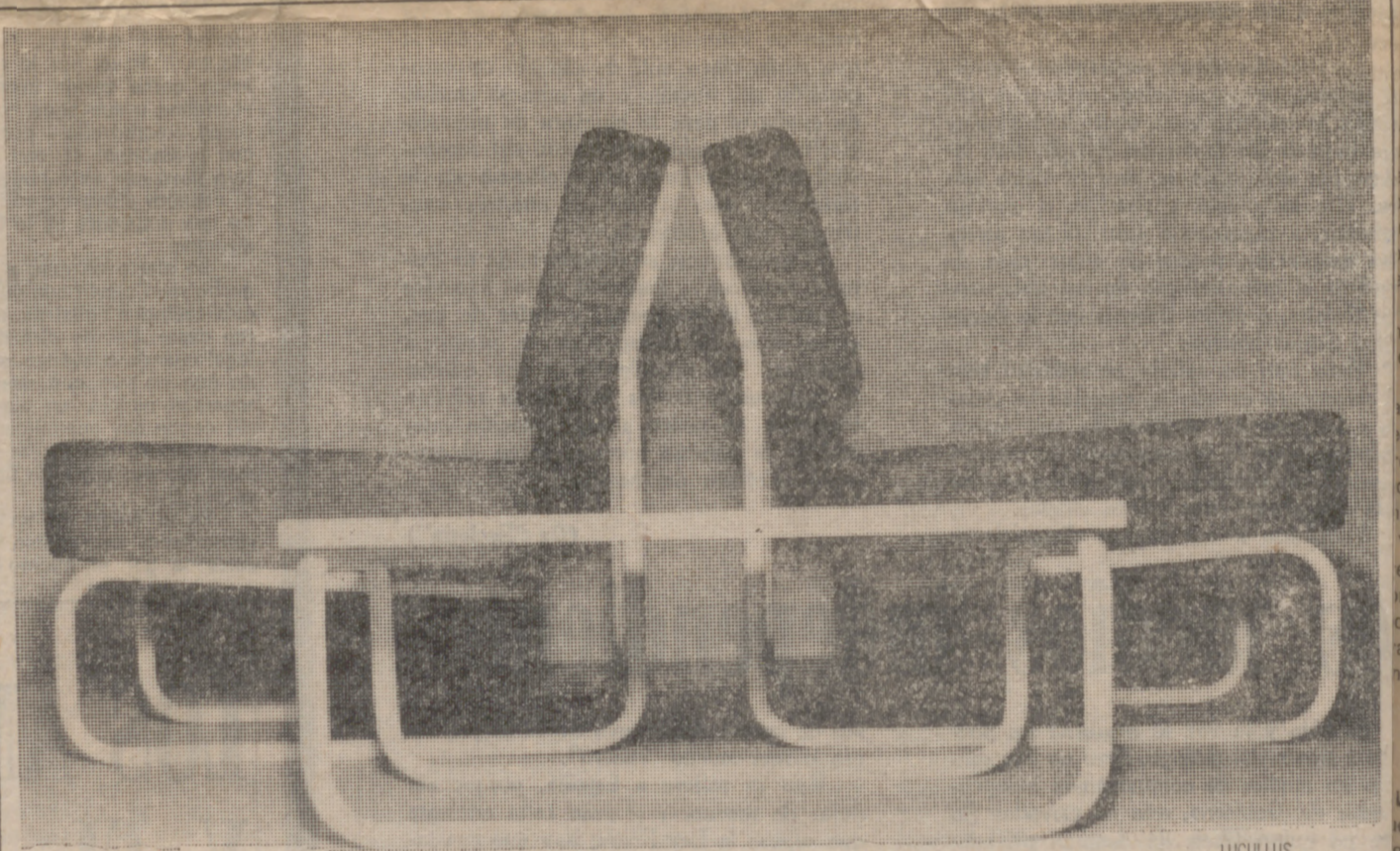
### ESCUELA INTERNA DE DECORADORES DEL TRABAJO

PREPARACION DE DIBUJO PARA INGRESO EN ESCUELAS DE ARQUITECTURA Y BELLAS ARTES



DIBUJO DE ESTATUA OLEO ACUARELA

INFORMACION DE 10 A 1 Y DE 4 A 7  
MATRICULA ABIERTA PARA DECORACION  
PLAZA DE MOYUA 1-2 TEL: 214501 BILBAO



**maga**

muebles para tener en cuenta, también al amueblar la empresa y los locales públicos.

Como Distribuidores Acreditados de los modelos Maga para oficinas y amueblamientos, ofrecemos, con plena convicción, la calidad Maga en despachos individuales y colectivos, salas de reunión, mobiliario auxiliar y de archivo, mobiliario de recepción, mobiliario para locales públicos. Modelos de alta representatividad y modelos de aplicación normal. Pero siempre puros. Venga a verlos.

**VERTEX**

para asesorar sobre los muebles MAGA de empresa

VERTEX. Mobiliario de Oficinas y Colectividades. Avda. Jorge Vigón, 37 - Logroño.



MAGA: licencias MARBONE, BERNINI, MILLE, ARTWOODWORK, y patentes propias.

# HARO: VIENE DON FLORENTINO

HARO. — (De nuestro corresponsal, Demétrio Olmos).

Día tras día y año tras año, si hasta acumular un total de cincuenta, pasó don Florentino Rodríguez entre nosotros, reentando con acierto indiscutible la Parroquia y arcepresazgo de esta ciudad. Su edad y estado físico le impidió el continuar al frente de su feligresía y un merecido descanso en su ardua tarea comenzó para él en la cabecera de la diócesis: Calahorra.

En su día, la ciudad de Haro dedicó un fraternal y emotivo homenaje y dio para que su memoria fuera imperecedera su nombre a una de las plazas más entrañables de la población, y desde aquel día la Plaza del Teatro comenzó a llamarse de Don Florentino Rodríguez, como así consta en artística placa colocada en ella.

El próximo día dieciséis, sábado, se cumple el 90 aniversario de su nacimiento y era un deseo el que la misa que celebró ese día hacerlo en la parroquia a la que tanto amó, pero el imperativo de su estado de salud y la hora en que debía celebrarse ésta aconsejó el retrasarla un día, y por esa razón el domingo día 17, a las seis de la tarde, don Florentino celebrará en la Parroquia de Santo Tomás Apóstol la misa en acción de gracias por cumplimiento de sus noventa años.

Mucho se le ha querido y se quiere en la ciudad a don Florentino, y buena prueba de lo son las visitas que continuamente recibe de sus antiguos feligreses, pero en la presente ocasión nos dicen no es conveniente que en nuestra ciudad reciba visita alguna, y solamente recibirá la del alcalde, personado en ella a toda ciudad y la del párroco actual, cuya visita estarán en su memoria todos los feligreses de la Parroquia. Es lo conveniente, y que evitarle emociones y recuerdos, y de esa forma exesadas, todos, vecinos y paragonos, estaremos presentes en su memoria.

Y también sabemos que cooperará a su cargo la homilía, y lo que nuevamente volveremos a escuchar su maravillosa oratoria, que tanta fama le dio en sus años jóvenes.

## CURSILLOS PREMATRIMONIALES

Los cursillos para los jóvenes se preparan para el próximo día 13 y tendrán una duración de seis días y vemos en el programa de ellos que los temas a tratar son interesantes y su conocimiento indispensable para la felicidad de los futuros esposos. Primera etapa del matrimonio. Hacia la conciencia moral de los esposos. El matrimonio, vocación y sacramento. El amor y la fe. El cuerpo humano instrumento de Dios. Psicología

masculina y femenina. Unión y cultivo de personalidades, son los títulos de los temas.

En los muchos ya celebrados anteriormente el éxito ha sido total y completo, y los ya esposos agradecen las lecciones que en ellos recibieron, es una de las razones para que este que ahora se anuncia se vea tan concurrido como los anteriores, aunque no sea más que por el egoísmo de salir ganando los que a ellos asisten.

## EJERCICIOS ESPIRITUALES

Desde el lunes, a las ocho y cuarto de la noche, con una buena asistencia, aunque no toda la que debiera de ser, dieron comienzo los ejercicios espirituales para todos aquellos feligreses de la Parroquia de Santo Tomás que quieren cooperar en alguna manera en la misión apostólica que tiene la Parroquia.

A nadie se ha llamado particularmente para realizarlos, pero tampoco se excluye a nadie, ya que todas las ayudas son buenas y los frutos que de estos cursillos se saquen supondrán una preparación apostólica que es necesaria para una cooperación eficaz en el apostolado de la Parroquia.

Aún no es tarde para asistir, ya que finalizarán el próximo viernes.

## DEL DOMINGO

Continúa el tiempo primaveral. Las cañes y los paseos se vieron animados como en pleno verano, ya que aún se mantiene, aprovechando hasta el límite el buen tiempo reinante, parte de la colonia veraniega, lo que anima las terrazas de los establecimientos públicos, casi igual que en los muchos excursionistas que tiene nuestra región recalcan en nuestra ciudad para pasar unas horas de cómodo descanso.

Como primer domingo del mes de octubre la banda de música dio su concierto dominical en la Plaza de la Paz, escuchado por muchísimos aficionados que trataron de oírlo, ya que la constante circulación de toda clase de vehículos por la citada plaza dificultó la perfecta audición.

## MOVIMIENTO DE POBLACION

Durante el pasado mes de septiembre, fueron inscritos en el Juzgado comarcal de nuestra ciudad, los nacimientos de:

Susana Moral Arresti, hija de Benito y de María Carmen; Enrique Javier Diez Zúñiga, de Enrique y de María del Carmen; Jesús Rojas Rosales, de Jesús y de Rosa; Domingo Gómez Rioja, de Angel y de Raquel; Rodrigo Jiménez Jiménez, de Enrique y de María Dolores; María Vega Rodríguez Campo, de Guillermo y de María de las Mercedes; Sonia Garraloces San Vicente, de Cipriano y de Modesta; Francisco de Borja Llorente Reizabal, de Julio Antonio y de Felisa, y María Isabel Ro-

sales Nieva, de Pedro María y de María Encarnación.

Los matrimonios de:

José López Mendoza con Adela Santamaría Campino; José Ignacio López de Armentia y Sáez de Astequieta con María Concepción Sáez García; José María Iturbe Pérez de Nanclares con María del Carmen Contreras Sáez; Tomás Barriocanal Rubín con Purificación Mercedes Medrano Rosales; Eduardo Pérez del Val con Mercedes Concepción Villanueva Galajares; Javier Landa Nebreda con María Divina Lumbredas Julián;

Cándido Sánchez Acado con Petra Arribas Gigosa; José Luis Díez Rivera con María del Pilar Martínez Rubio; Roberto Fernández García con María del Pilar Martínez Rubio; Roberto Fernández García con María Vega Varona Bastida; Miguel Ángel Lizaranzu Sáez con María Victoria Mata Fernández, y Francisco Javier Merino Llaguno con María Isabel Barquín Rama.

Las defunciones de:

Miguel Maiso Rodríguez, Fernando Aguirre Ibáñez y Victoriana Toledo Virijaiba,

## Cartas al director

# La línea de la RENFE

Señor director:

Con verdadera alegría, los lectores de su estupendo periódico nos informamos, hace unos pocos días, del merecidísimo homenaje que la Rioja ha dedicado a la RENFE, concretamente en Santo Domingo de la Calzada y en la persona de ese ilustre riojano, don Salvador Sánchez-Terán, director general de la compañía que tantas mejoras va consiguiendo en favor de Logroño y de la Rioja entera.

Precisamente ahora, los vecinos de Aldeanueva de Ebro estamos esperanzados en que los autobuses de la línea LOGRO-

ÑO-ZARAGOZA y viceversa, cuyos horarios acaban de adaptarse mañana y tarde a las necesidades del público en general, pasen y se detengan un minuto en la villa de Aldeanueva, lo que ya se tiene solicitado, confiando que el señor director general de la RENFE dé las oportunas órdenes para que sea realidad esta novedad, con la gratitud de todos los vecinos.

Esto es de plena justicia, ya que la Aldea carece de estación de ferrocarril, pues han de llegarse hasta Rincón, siendo facilísimo para la Aldea esta realización con sólo hacer rodar al

autobús por la carretera vecinal que, bien acondicionada, servirá idealmente para tales efectos.

La línea de autobuses Soria-Calahorra-Logroño hace verdaderas filigranas para acercarse a todos los pueblos remotos del trayecto sin dejar ninguno al margen. ¡Cuánto mejor resultaría por tanto, y en mejores condiciones, hacer lo que se propone a los de la RENFE en el trayecto completo de Logroño-Calahorra - Aldea - Rincón - Alfaro - Tudela - Zaragoza de gran utilidad y empleo para todos los pueblos!

Gabino Pérez Miguel

# Compre un John Deere: será como tener dos



## Tractor JD 2120 + Concesionario John Deere

- Motor Diesel John Deere, diseñado exclusivamente para tractores, de inyección directa y 72 C.V. (68 homologados).
- Ejes equilibrados que evitan vibraciones y alargan la vida del motor.
- Diseño adecuado a la potencia del motor para conseguir su total aprovechamiento.
- Transmisión final por sistema solar.
- Frenos de disco en baño de aceite, autoajustables y autocompensables.
- Dirección hidráulica para mayor confort del operador.
- Elevador hidráulico de acción instantánea y conexiones múltiples para implementos hidráulicos.

Y además...

Su Concesionario John Deere participa en su progreso con el mejor servicio de asesoramiento, financiación y post venta.

Participe con JOHN DEERE en el progreso agrícola

Concesionario: **TAVESA** TALLERES Y VENTAS, S. A.  
Carretera de Burgos, Km. 2. Tels. 22 08 00 - 04 - 08 - LOGROÑO



El agricultor progresista es agricultor John Deere.

¡Esto sí que es gloria!

GRAN VINO APERITIVO  
**SANSON**  
y es de...  
**BACARLES**







AYER

LLEGO

# LA MODA

Bueno; pues eso. Que ir a la moda es algo muy serio. Uno entra en un comercio con la cartera a rebosar de billetes y después de dejarlos en la caja puede salir hecho un churro. La moda es algo serio.

Ayer, la moda del otoño-invierno entró en nuestra vida de todos los días, con un desfile formidable de principio a fin, que presentó «EVAN'S» y «CRILENKA». La Salla «Borgia II» puso — como hace Manuel Benítez — el «no hay más sitio». Ni de pie entraba un alma más. Y todo este revuelo, ¿para qué? Pues para eso: para saber por dónde van los tiros en este año. Entre el pasear de maniqués, colores y atuendos, se les hacía a las señoras la boca agua. Fue un espectáculo apasionante ver oscilar toda una manera de vestir, la libertad de los largos, la dualidad falda o pantalón, coloridos, tejidos, inspiraciones, con un sólo fin: que cada mujer vista su personalidad. ¡Que torticolis se llevarían a casa las presentes, mirando hasta que desaparecieran los vestidos de la vista...! Salieron tantos modelos... Es muy difícil reseñar todos ellos, pues nos llenaría cuatro páginas de NUEVA RIOJA.

La colección fue sensacional, pasando por todos los estilos y gustos. Los aplausos del público hablan por sí solos de la aceptación de lo expuesto. Todas las novedades tenían verdadera esencia de arte y creación, porque la moda es eso: arte y creación. Y las maniqués lo pasaron con verdadero gozo. En ese ir y venir de la moda, hay algo claro: una vuelta al estilo

clásico, sin echar por tierra las innovaciones de nuestros tiempos. En el estilo masculino predomina la chaqueta de corte sastre con el talle marcado en su sitio, los hombros más anchos y cuadrados. Los conjuntos de chaqueta y pantalón, impuestos por su practicidad, se elevarán a gran rango. En el estilo «sastre», la chaqueta es más corta, con una sola fila de botones. Los hombros serán más normales, las solapas grandes y los bolsillos, con cierta fantasía.

Un detalle importante de la nueva moda es el color. Hay un predominio del negro, que será el que dé el «boom», además del verde, azul. Tienen su campo el amarillo, el verde y el amaranto. Y todo, con ese toque final de la textura, en una moda actual, estilizada, llena de fantasía y con una textura incomparable. Las cualidades tan conocidas y apreciadas de «CRILENKA» y «CRILENKA-BI» aportan un estilo más elegante, práctico y agradable al nuevo sentido del vestir. La fibra bicomponente confiere a la prenda un mayor poder cubriente y un tacto más lanoso.

La moda del otoño-invierno entró ayer en Logroño, del brazo de «EVAN'S», con la fuerza de lo auténtico y novedoso. Esto es una garantía a la hora de comprar.

(Reportaje gráfico de HERCE)







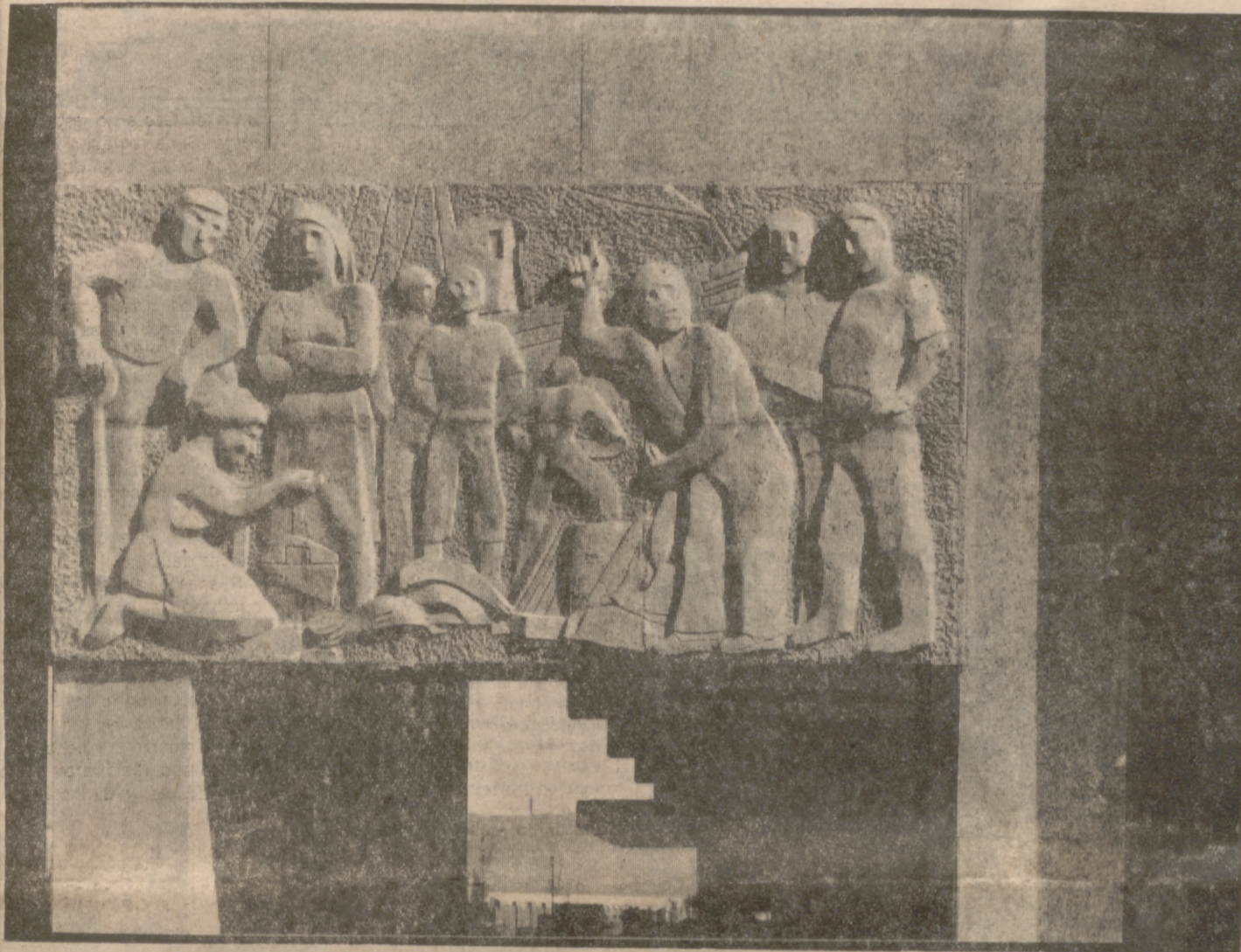






# LOGROÑO: CIUDAD

Vara de Rey, 66



## UN ESCULTOR RIOJANO, «RABIOSAMENTE» ACTUAL

Julián Gil Martínez es un artista riojano que vive la estética y los problemas actuales de la expresión, desde su perspectiva como escultor. Le hemos visto trabajar en nuestra provincia, en la Iglesia de Navarrete, siempre acompañado de su esposa, Lola Gil Pérez, compañera en la vida y en el trabajo. Ambos están dotados de una sensibilidad en consonancia con las variadas materias que trabajan, y, sobre todo, en consonancia con la mentalidad del día. Hacen una escultura problemática, que enlaza lo decorativo con lo plástico. Una escultura que tiene, en ocasiones,

nes, a lo arquitectónico, y que no olvida asimismo lo pictórico. En realidad, como a tantos otros artistas de la segunda mitad del siglo XX, a Julián y a Lola ya no les interesa la división de las Bellas Artes, porque están a la búsqueda y captura de la expresión total. De su obra última hemos tenido ocasión de contemplar, a través de magníficas fotografías, tres aspectos. El primero es relieve en piedra para la Casa del Mar, de Vigo, la bella ciudad gallega. El relieve lo componen dos paños esculpidos en piedra de Colmenar, haciendo ángulo, y con un tamaño aproxima-

do de 12 metros cuadrados. De los dos paños reproducimos uno como complemento de la noticia. El tema marino está patente en las figuras y en los objetos, esquemáticos unas y otros, pero vigorosos en su expresión personal. Hay perspectiva y hay movilidad. Pero sin olvidar un cierto aire estático y robusto, que tan íntimamente refleja la simbiosis mar-tierra, en la dura vida del marinero. Los otros dos trabajos de Julián y Lola están hechos en cerámica y en chapa. Materiales el primero ancestral, pero con posibilidades muy actuales en juego de volúmenes decorati-

vos. El segundo propio de nuestras técnicas y con rico sentido decorativo. Ambos trabajos forman parte de un portal madrileño, y conjugan lo geométrico, más patente en el juego en relieve de la chapa, con cierto primitivismo ritual, que se pone en juego con la cerámica, material que se presta a la irregularidad y donde lo sensible del artista entra de un modo más profundo. A Julián y a Lola Gil les hemos de felicitar por su trabajo, y felicitarnos por contarles entre los artistas riojanos de categoría.

## TEATRO NOCTURNO EN EL «GRAN CASINO»

El sábado último nos sorprendió la presencia de "posibilidades" publicitarias de una obra teatral, que se iba a representar a las once y media de la noche en el Gran Casino. La publicidad, los carteles, estaban hechos con gusto. Prometían. Y también interés la obra a montar: "El rabo", de uno de los autores jóvenes españoles más discutido y de actualidad, Ruibal, cuyo teatro ha sido traducido al inglés y representado profusamente en varias Universidades norteamericanas.

Después de la representación

hubo coloquio. El coloquio nos gustó bastante menos. La verdad es que los coloquios cada vez nos parecen menos eficaces en estos casos, que son los normales, de público heterogéneo y de despiste general.

Es importante, quizá, el intento de cambiar el signo actor-espectador, tratando de convertirlo en relación directa, palpante, rompiendo el viejo molde de la escenografía convencional y del divismo interpretativo. Pero ese acercamiento al público no está enriquecido estéticamente ni humanamente en el grado que nos parece preciso para hablar de un camino nuevo en el teatro. Naturalmente, esta opinión es personal y no le quita a la obra de Ruibal el interés mismo de ser una obra discutida, original en varios aspectos y arriesgada desde el punto de vista comercial. Lo peligroso es que no pase de ser una moda snob. El teatro es algo muy serio.

ESCRIBE: MANOLO RIVAS

## Víctor de Lerma y Gurtubay, procurador por los municipios

Mucha animación en los alrededores de la Diputación. Todos compromisarios para la elección del procurador de los Municipios de la provincia. En los corrillos se habla de que sólo hay dos candidatos: Víctor de Lerma y José Luis Domingo.

Se empieza a llamar a los representantes de los Ayuntamientos. El presidente pide la credencial y el carnet de identidad. En otra mesa dan las papeletas que corresponden al número de electores. Se mueve tinta, alguna máquina de escribir. Los despistados de siempre preguntan por los segundos apellidos de los candidatos. De Abalos a Zorraquín van ciento ochenta y dos pueblos.

Acto seguido se vuelve a llamar a los electores, que pagan ante la urna. Papeletas azules, amarillas, blancas, rojas y verdes. Abundan las dos últimas. Algunos Ayuntamientos no han venido. A la una de la tarde, termina la votación. El alcalde de Logroño y el de Zenzano —el de la localidad de mayor número de habitantes y el de menos— están en el escrutinio. El recuento lleva su tiempo. Desde los primeros momentos se observa que Víctor de Lerma y Gurtubay se destaca considerablemente. Al final, el resultado final fue éste: Víctor de Lerma y Gurtubay: 200.751.

José Luis Domingo Muro: 21.086.

Votos en blanco: 180.

Hay felicitaciones al nuevo procurador en Cortes. Se hacen actas y los miembros de la Junta Provincial del Censo se dicen hasta mañana. Hoy, tercer round: elección de procurador en Cortes representante de la Dipu-



Felicidades don Víctor. (Foto HERCE)







# LOGROÑO: CIUDAD

Por primera vez, un cargo nacional

## RAFAEL BRIZ: PRESIDENTE DE LA AGRUPACION DE AHORRO

agrupación nacional?

—Con la nueva Ley Sindical, una agrupación nacional disfruta de una autonomía y una responsabilidad totales, siempre que no se oponga al orden, la ética o la moralidad. En su trabajo sindical, puede actuar responsablemente en el sentido que sea.

—¿Cuántos trabajadores están representados en usted?

—No lo sé exactamente. Creo que somos unos veinte mil, quizás alguno más. La fuerza en la Agrupación de Ahorro no está en el número, sino en que éstos son la totalidad de los trabajadores del gremio.

—¿Qué problemas tiene planteados actualmente la agrupación de Ahorro que interese abordar?

—Existe una vieja aspiración generalizada entre los trabajadores de ahorro. Ellos piensan que debieran estar presentes en los Consejos de Administración de sus respectivas entidades. Personalmente, comparto esta aspiración. Hay que sentar definitivamente un hecho, y es que un hombre solo para una empresa de la entidad de una Caja de Ahorro resulta insuficiente. Por eso, pensamos los empleados de ahorro que estos hombres debieran estar arropados de un equipo que llevara a cabo las gestiones. Una parte de este equipo, al menos, creemos debiera estar integrada por empleados de Ahorro, no sólo en el plano laboral, sino en el empresarial.

—¿Qué aportaría un empleado de Ahorro a un Consejo de Administración?

—Por encima de todo, un conocimiento exhaustivo de la problemática de las Cajas. Y además un cariño especial por tratarse de algo que, como ciudadanos, les pertenece.

—¿Qué importancia da usted a los convenios colectivos?

—Los convenios colectivos son lo más importante no sólo en lo económico, sino también en la conquista social.

—Volvamos a Logroño: ¿Hay problemas especiales, en nuestra provincia, en la Unión de Bolsa, Banca y Ahorro?

—Bueno, tenemos nuestros pequeños problemas, pero no es malo el panorama de nuestros trabajadores.

—¿Qué supondrá para sus compañeros esta designación suya como presidente de la Agrupación Nacional de Ahorro?

—Estarán representados ante los órganos centrales de Madrid, como lo estuvieron antes. Y supongo que sentirán la lógica satisfacción de comprobar que, a escala nacional, se han

fijado en el hombre que ellos eligieron previamente.

Es la primera vez que un dirigente sindical de nuestra provincia ocupa la presidencia nacional de alguna unión o agrupación. Por eso, felicitamos a don Rafael Briz y nos felicitamos por esta designación. Ahora habrá que demostrar, como lo demostró aquí, que la elección ha sido un acierto.

(Foto HERCE)



Rafael Briz es un hombre metido de lleno en el nuevo sindicalismo. Rafael Briz, presidente de la Unión de Bolsa, Banca y Ahorro por Logroño, anda empeñado en mejorar la condición de los empleados de Cajas de Ahorro. Don Rafael Briz acaba de ser elegido en Madrid presidente de la Agrupación Nacional de Ahorro.

—¿Por qué usted?

—Yo pertenecía a la Junta anterior y estaba en contacto con los organismos de la capital. España. Por otra parte, he intervenido con mucho entusiasmo y cariño en los tres convenios colectivos.

Por eso, imagino, el presidente anterior, un hombre de edad y muchísima experiencia, me propuso. Fui elegido por aclamación. El presidente anterior sigue en la Junta y aportará todo su valer.

—¿Qué importancia tiene una



## AUTO-ESCUELAS: AYER, SU DIA

Las auto-escuelas celebraron ayer su día grande. Fue una jornada brillante que comenzó a las diez de la mañana con una misa en la parroquia de Santa Teresita. Posteriormente, en el Polígono de Lobete, se realizaron diversas pruebas de habilidad entre profesores, así como demostraciones de reglas del Código de la Circulación. Fue un acto original, que congregó a numeroso público y tuvo su poseso de simpatía.

Finalmente, se celebró una

comida de hermandad en la que reinó el buen humor y el espíritu de hermandad entre las auto-escuelas, que han dado un bello ejemplo de colaboración al celebrar, amigablemente y por encima de toda competencia particular, su día grande. Felicitamos de corazón a los profesionales de estas empresas, tan ligadas a una necesidad de nuestro siglo: el automóvil.

(FOTO HERCE)

## Mañana: Un acontecimiento

### «Hello Dolly» y la lucha contra el terrible cáncer

Mañana tendrá lugar en Logroño un auténtico acontecimiento cinematográfico. Se trata del estreno del film «Hello, Dolly», uno de los espectáculos más deslumbrantes que ha producido la comedia musical americana. Esta vez, el director es Gene Kelly, famoso bailarín, a quien hemos tenido oportunidad de ver repetidas veces, incluso en compañía de aquel gran mago que fue el desaparecido Fred Astaire. Junto a esta estrella de primera línea brillan con luz propia Barbra Streisand, una de las mujeres con más personalidad dentro del mundillo cinematográfico, y el inimitable Louis Armstrong, el inolvidable hechicero de la trompeta. Otros

alicientes son la presencia del veterano Walter Mattau y el popularísimo Michael Crawford.

La sesión de estreno se celebra a beneficio de un gran objetivo: la lucha contra el cáncer. Patrocina esta primera función la Excm. Sra. doña Marisol de Rodríguez Estevan. El escenario será el Cine Sabor.

Esperamos que la sala registre un lleno absoluto. Por una parte, la calidad de la película, y por otra, el objetivo que se persigue, son unos alicientes de primer orden.



# NO

# A LOS ACCIDENTES

LA CIRCULACION AUTOMOVIL  
PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA

Una serie de normas aprobadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles en un futuro próximo habrán de estar equipados con:



- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matrículas reflectantes
- dispositivo antirrobo

Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

Esa es la razón que ha obligado a establecer también la posibilidad de la RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES, TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.

Recordemos:  
INFRACCION: PELIGRO • SANCION: GARANTIA DE SEGURIDAD

U  
D  
L  
El  
sus  
su  
donc  
En  
mue  
Se tr  
tos p  
gare  
ción  
sulta  
cara  
cas  
En  
León  
bas  
dore  
el en  
Leon  
mer  
para  
emple  
resto  
los q  
tegui  
rado  
ros y  
ta de  
MELI  
HACI  
En  
gador  
do un  
te, tra  
punto  
de la  
tendrá  
Des  
viaje  
paña,  
sidente  
sáreo  
nará h  
cionad  
Depon

Esta e  
no de ell

EL A  
Mel

EX  
ecta qu  
de arbit  
mucha  
a de F  
pos de  
El  
facilitad  
és, seí  
—  
estado  
lesina,  
"A  
ado el  
ez, por  
e meta

14

# deportes

## UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA SOBRE EL LEONESA - LOGROÑES

El Logroñés reanudó ayer sus entrenamientos, después de su viaje infructuoso a León, donde perdió lo que buscaba. En realidad no era de vida o muerte, sino todo lo contrario. Se trataba de dirimir unos puntos para consagrarse en los lugares cimeros de la clasificación, lugares que siempre resultan una sabrosa reserva de cara a la temporada de "vacaciones" que pueda venir.

En el entrenamiento de ayer León Lasa realizó unas pruebas suaves con aquellos jugadores que ya participaron en el encuentro contra la Cultural Leonesa. Estos fueron los primeros en entrar a las casetas para vestirse. Posteriormente se empleó más a fondo con el resto de los jugadores, entre los que se encontraba Berasategui, que ya se ha incorporado al resto de los compañeros y que ha sido dado de alta definitivamente.

### MELLADO PARTIO AYER HACIA MADRID

En cuanto a Mellado, el jugador andaluz estuvo realizando unos ejercicios en un aparte, trabajando en su puesta a punto para los entrenamientos de la selección Sub-23, que tendrán lugar en Madrid.

Después de comer salió de viaje hacia la capital de España, acompañado por el presidente del Logroñés, don Cesáreo Remón. Mellado entrenará hoy con los demás seleccionados Sub-23 en la Ciudad Deportiva del Real Madrid.

### NO ALCANZA EL PERDON A BERASATEGUI NI A MICHELENA

Al terminar las normales pruebas de ayer en Las Gaunas preguntamos al entrenador, León Lasa, si la amnistía que se ha otorgado a todos los jugadores sancionados de España se había también aplicado, por iniciativa del Logroñés, a los blanquirrojos Berasategui y Michelena. León Lasa respondió:

—Por lo que a la sanción del entrenador se refiere, sigue en pie.

### LA MEJOR DEFENSA ES UN BUEN ATAQUE

Con este titular encabeza su crónica el diario de León al enjuiciar el encuentro entre la Cultural Leonesa y el Logroñés.

En su crónica advertimos un párrafo que nos parece de interés, firmado por Angel Herrerro, y que dice así:

... "Se quebró la racha triunfal del Logroñés, pero no por su culpa, sino porque la Cultural buscó afanosamente la victoria, encontrando el merecido premio a su constancia en el minuto 88 del encuentro.

Para qué defender, si al final se pierde? Hoy se mira a la clasificación y a los intereses económicos. Y se quieren resultados buenos de cara a las taquillas. Empatar el Logroñés en campo leonés hubiese supuesto el lleno a rebosar en Las Gaunas. Sin duda, ocurrirá igual. Pero el equipo rio-

jano ha dejado la impresión un tanto dudosa. ¿Es o no un buen equipo? Posee hombres. Se ajusta a un patrón. Hay fondo físico, moral, excelente, juventud con mezcla de veteranía. ¿Y qué? La Cultural llegó a estar grogy. En el segundo tiempo algunos jugadores acusaron el esfuerzo de un batallar agotador en una tarde de alta temperatura. Por contra, el Logroñés estaba más entero porque su labor se había reducido a defender. Sin embargo, el miedo hizo perder la viña, el partido y la imbatibilidad. He aquí las consecuencias de una defensiva a ultranza. Porque el juego del Logroñés fue más que el supercerrojo, con dos hombres. Corcuera y Belaza, de polizontes de Marianín, y éste aguantando con el gatillo a punto, para marcar un gol de coronilla. Vamos, el colmo de la risa..."

"No obstante, el Logroñés no es un mal equipo. Muy lejos estamos de querer insinuarlo. Anda fuerte el once riojano, con un Mellado finísimo en las avanzadas, tirando a individualismo; un Ortega peligroso, aunque tuviese escasa ocasión de profundizar, y un portero, García Fernández, con partida de nacimiento leonesa, que se defendió felina y audazmente de la potente artillería culturalista, bien arropado por Corcuera como defensa central y Belaza en la misión de hombre de cierre. Dureza en los laterales, más en Avila que

en Cenitagoya; insipidez en los extremos y veteranía en Lavernia, quien a partir del minuto 20 del primer tiempo pasó a relevar a Mellado en el férreo marcaje a Villafañe".

### LA DE CAL

Este comentario en torno al encuentro puede considerarse como la de arena. La de cal puede ser, en contrapartida, el hecho de que el Logroñés se encuentre en lo alto de la clasificación, y que todo lo que se diga de él queda contestado echando un vistazo a la tabla. Ahora bien, es recomendable para el club blanquirrojo que sepa aceptar las críticas y considerarlas, y hasta aprovechar lo que de alocador pueda desprenderse de ellas.



(Foto: Herrerro)

Mellado se incorpora hoy con los «Sub-23»

ZOSIMO GARCIA



Esta es la jugada del gol. Belaza y Corcuera disputan un balón con dos jugadores de la Cultural, uno de ellos es Marianín, que fue más rápido y colocó el balón en la red.

### EL ACTA DEL PARTIDO

## Mellado y García Fernández, amonestados

Exponemos a continuación un fragmento, el más importante, del acta que escribió el colegiado catalán señor Crespo Aurre, después de arbitrar el partido Leonesa-Logroñés. Es importante porque son de mucha actualidad las medidas que ha dictado la Federación Española de Fútbol en torno a una mejor disciplina y corrección en los campos de fútbol.

El fragmento del acta de que hablamos nos ha sido gentilmente facilitado por el propio delegado de campo del Club Deportivo Logroñés, señor López de Foronda, y dice así:

... "A los 35 minutos de juego de la primera parte ha sido amonestado el jugador del Deportivo Logroñés don José María Mellado Mesina, por protestar una jugada de forma correcta".

"A los 43 minutos de juego de la primera parte ha sido amonestado el jugador del Deportivo Logroñés don Eduardo García Fernández, por preconcebida y abusiva lentitud en la ejecución de un saque de meta.

Firmado: Crespo Aurre".

# Essalite

a los 1.000 kilos con DKW



¿Quiere aumentar sus beneficios?

Entre con DKW en el prometedor sector de los 1000 kilos.

DKW es el vehículo de reparto para quienes aspiran a más.

Ofrece más posibilidades de servicio.

Proporciona más capacidad con un consumo mínimo.

Tiene más versiones para elegir:

Exactamente 21.

Por sus características, si hay Tarjeta de Transporte para DKW

Agilidad de maniobra y máximas facilidades para la carga y descarga en ciudad, incluso en "zona azul".

Póngale a todo esto un motor Diesel MERCEDES-BENZ y un control de calidad VOLKSWAGEN...

¡Y entrará en los 1000 kilos con todas las de ganar!

Dos gigantes de la automoción mundial confían en DKW.

Son ya más de 100.000 las unidades vendidas.

¿Qué mejor garantía?



Concesionario:

**EMILIO LORINI**

Exposición, Ventas y Talleres: Polígono de Cascajos, C/D.

Teléfono: 22 05 78 - 21 37 40

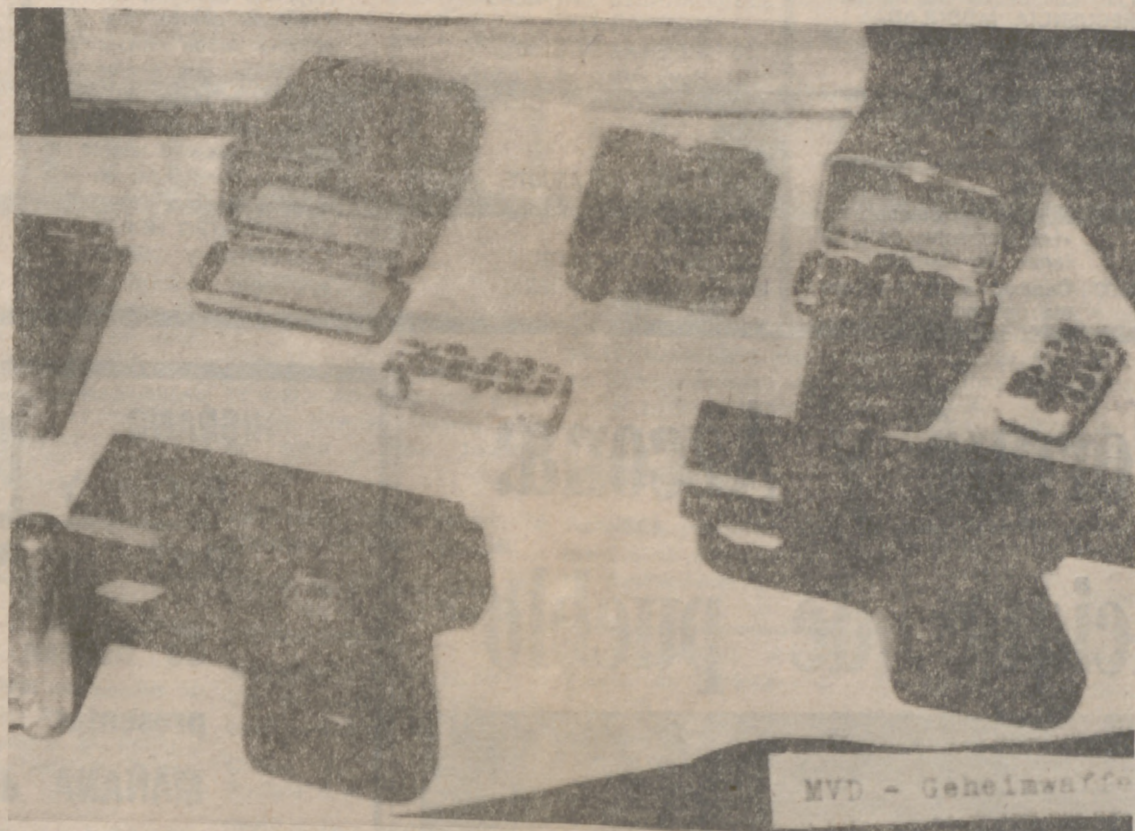
LOGROÑO





EL FASCINANTE MUNDO DE LOS AGENTES SECRETOS (III)

La guerra de los «chinchés»



Los «chinchés», pequeños micrófonos que se instalan en cualquier rincón de una habitación y que pueden hacer servicios muy útiles a los espías. Pueden esconderse en una pitillera y hasta en el alfiler de una corbata.

En cuanto a la base económica de «Odessa», se dice que...

WOLFGANG LOTZ, CRIADOR DE CABALLOS

La ofensiva israelita contra los servicios de «Odessa» presionó al Gobierno de Nasser...

los rusos. Desde luego, lo de Oriente Medio también es cancha donde juegan la CIA y el KGB...

espía, sobre satélites o en la mochila de un turista que hace auto-stop por Europa.

ORGANIGRAMA DE LA N. S. A.

Cuatro secciones principales constituyen los servicios de la NSA. El primero de ellos es la «Oficina de Producción»...

LA NSA Y SUS CEREBROS ELECTRONICOS

La National Security Agency, NSA, es el segundo servicio de espionaje americano y está basado en un sistema de técnica burocrática más que en la actividad individual de unos arriesgados agentes...

criador de caballos comenzó por establecer contacto con todos los alemanes residentes en el país...

crático que se encarga de preparar los datos para cuatro cerebros privilegiados...

OTROS ALIADOS U. S. A. Y LOS DEMAS

Berlín, como veremos en otro capítulo, es el centro hoy día del espionaje internacional...

tal de inteligencia de Alemania del Este, está el de ser el grupo de espionaje más fecundo en inventos útiles al hombre de acción...

LA GUERRA DE LOS «CHINCHÉS»

Pero en todo este mundo del espionaje y contraespionaje, el verdadero martirio de los pequeños inventos son los «chinchés»...

Son de tener en cuenta, por otra parte, aunque con menos baligerancia en la «guerra de los hechiceros»...

ta «chinchés». Un diplomático de un país occidental, la primera noche que durmió en el hotel...

HORST SCHIRKMANN, EXPERTO EN «CHINCHÉS»

Ultimamente, conocido en Washington el experimento de un embajador en Moscú de derribar las paredes para acabar con los nidos de «chinchés»...

No obstante, en Alemania, existe un técnico, Horst Schirkmann, que se ha especializado en la guerra anti-chinchés...

Schirkmann no ha cejado en su lucha. Sus nuevos inventos han sido los «confesionarios», especie de cabinas insonorizadas...

ARMAS DE DOBLE FILO

Sin embargo, los «chinchés» son también armas de doble filo. Conocedores los políticos de la posibilidad de su instalación...

Se llegó a propalar la noticia de que un diplomático norteamericano había encontrado un «chinché» en la aceituna de su...

Martini. La noticia no puede ser cierta, porque con la humedad no es posible la transmisión de ondas...

LAS CAMARAS FOTOGRAFICAS

En cámaras fotográficas los inventos han llegado muy lejos. Ya hemos hecho mención de la inventada por el M. F. S., poco mayor que una caja de cerillas...

También se han ideado cámaras que se instalan permanentemente en determinados lugares, revelan ellas solas el material y lo envían por radio a las centrales de inteligencia...

(Pyresa) MANUEL MARIN

Advertisement for D. Félix Villar Fernández, including a cross symbol, the text 'EL SEÑOR', and details of his death and funeral arrangements.

NSA CONTRA GRU... Misión de Cabo de Año... Iglesia Parroquial de María de Palacio...

del Oriente Medio, tensión política y militar extrema y consiguientemente actividades de espionaje muchísimo más que esta...





# AUSTRALIA, EL ÚLTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS.



## ALTO EN LAS ISLAS HAWAII



ción es: basta confiar la tarea a los americanos. Estados Unidos han sabido transformar esta isla de Oahu, con su base naval de Pearl Harbour, en una especie de inmenso Miami Beach. Algo así como si toda Mallorca se hubiera convertido hoy en la playa del arenal.

Honolulu, balneario de rascacielos, donde los cocoteros crecen con dificultad entre el asfalto, es el paraíso del soldado americano y del turista cincuentón de los 49 Estados restantes de la unión americana. Los primeros —especialmente aquellos que llegan de Vietnam— se convierten aquí en unos seres privilegiados, conocidos bajo «R. & R.», o «descanso y recuperación»; los segundos se transforman en pseudo-hawaianos. Si no parece que el turista castrense deba tener demasiada dificultad en recuperarse de los rigores de Indochina en estas playas, más difícil se nos antoja que logre también descansar. Desde las «boites» hasta las jóvenes isleñas, es evidente que la intención principal es hacer en modo que el militar se repose aquí lo menos posible.

### UN SALTO HACIA ATRAS

El turista cincuentón y de cincuenta para arriba introduce la nota florida que falta en el paisaje de la isla, al lucir mi-

nutos después de su llegada un extraño atuendo abigarrado cuyo objeto principal parece ser demostrar que basta ponerse una camisa con piñas o cocoteros, gardenias o hibiscus a todo color para incorporarse automáticamente en el paraíso terrenal. El turista cincuentón suele venir acompañado por su esposa y para que la dicha sea completa, la pareja compra la camisa para él y el largo muuu para ella, con el mismo fantástico diseño, expresando así ante el mundo unidad y fidelidad.

Aún quedan unos 500 auténticos aborígenes en esta isla. Los demás se han fundido en el crisol hawaiano, donde se ha entremezclado la sangre de Polinesia con un abundante chorro de glóbulos rojos de la comunidad japonesa (unas 250.000 almas). Pero si los hawaianos han desaparecido prácticamente de estos parajes y si con

ellos se han desvanecido en la historia de las islas sus costumbres, sus artes e incluso el rastro de sus hogares, no por ello dejará el turista de poder zambullirse en el pasado. Por 175 pesetas por cabeza podrá visitar el poblado de Ulu Mau, fielmente reconstruido: cuatro cabañas con su techo de paja, unas cuantas canoas típicas, todo ello a la sombra de los cocoteros y de las jacarandas en flor. Podrá escuchar también un docto discurso de una guía explicándole cómo vivían los nativos antes de que apareciera por estas aguas el capitán Cook. Se trata de una especie de Williamsburg a escala reducida. Como ésta, que en la cercanía de Washington ha recreado con pericia de Hollywood el pasado americano, Ulu Mau también forma así parte del patrimonio artístico de la gran nación. Realmente, 175 pesetas por barba para dar ese

saltillo hacia atrás en la historia de este pueblo no son mucho cuando se comprueba, por ejemplo, que una habitación uno de los grandes hoteles la famosa playa de Waikiki vale a costar unas dos mil pesetas por noche. Naturalmente, ello no incluye el desayuno —otras cien pesetas— ni el alquiler del desayuno —otras doscientas pesetas—, pero permite que el turista realice sus sueños: el primero, asomarse desde su terraza a una de las playas más famosas del mundo y admirar el oleaje majestuoso que ha permitido el invento de un deporte totalmente original: el surfing. El segundo, vivir en un hotel tan grande que casi se podría decir que en cada planta hay cabida para dos los hawaianos originales que aún quedan en estas islas.

### HONOLULU

El avión ha huido ante la noche desde que salimos de Nueva York a mediados de la tar-

de, camino de Australia. La proa tija a Oeste como si la inmensa naranja incandescente del sol fuera su diana. La sombra nos alcanzó por fin poco antes de San Francisco, después de haber cruzado el ancho continente americano, y fue envueltos en su manto como dimos el último salto hasta Honolulu.

Nos recibieron con guirnaldas de pétalos de gardenias en el aeropuerto. Pero los pétalos eran de plástico y los suspiros de las guitarras hawaianas que llegaban hasta nuestros oídos salían de los altavoces estratégicamente colocados. ¿Se puede convertir una piña tropical en una inmensa ánfora de cemento? La contesta-

### VIAJAR SOBRE LAS OLAS

Surf quiere decir resaca surfer —o resaquero— es joven de uno u otro sexo que aprovecha el asalto de las olas a las playas para montarse sobre ellas gracias a una especie de tabla —el surf-bord— fijada a la que por nuestras partes emplean las mujeres para planchar. Realmente, el surf plancha las olas del mar deslizándose a velocidades que pueden alcanzar cerca de 50 kilómetros por hora por la espuma espumosa del majestuoso oleaje. El cincuentón no puede emular naturalmente tan interesante deporte, pero vestido de pseudo-hawaiano podrá dar una vuelta por el mar turquesa catamarán de plástico y en un momento los sueños que pulsaron a las tribus originarias a inventar tan curiosa nave podrá hacer mucho más, como no sea alquilar un coche —todo el mundo alquila autos baratos— para dar la vuelta al pedazo de roca de lava que se pedalea como si por él hubieran legiones de cabras, y después de vez en cuando en su predominante aridez unos campos de cultivo de caña de azúcar y piña tropical. También podrá mirar en Pearl Harbour el «Mural» dedicado al «Día de la Infancia», especie de museo acuático donde yacen las botellas medio hundidas por las bombas japonesas. Y luego, asado por el sol, la piel escarlata, y las, incluso, cubierto con las alas, pagando con terrible cozor la imprudencia de haberse tumbado en la dorada arena, el turista regresará al continente con el dulce nombre de Honolulu prendido en los bolsillos que saborearon tanto durante la estancia, mientras que el «R & R.», recuperado pero no descansado, retorna a Indochina, posiblemente con la esperanza de que allí se pueda crear algún nuevo paraíso turístico hormigón y asfalto.

